

# Pages valaisannes

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **19 (1991)**

Heft 75

PDF erstellt am: **26.04.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



## Pages valaisannes

### Chèdrè

Le bonour yè ouéro chéimplio.  
A tè dè mohrà l'èzeimplio.  
Dein to tsemén, ya dè bôlén.  
Léiva lè pià, tô varé louén.

Comein lè j'oujé hlè ranmè,  
Chèr lo mehièr quié tô lanmè.  
Conteinta-tè piè dè tôn chor.  
Adon, quién cholè to lè zor !

Le vià ya lo sans qu'ôn baliè.  
Prein lè fruèctè, pâ lè paliè.  
Ourou hléc quié, di zornéivè,  
Tchiein a mein chein quié èléivè.

Can a carcôn t'ofrè dè fliour,  
Doncouèdon, t'arèhè dè pliour.  
Ôn choréirè, couè qui'apourtè?  
Bén choèin, ôvrè dè pourtè.

Ouâgna la zoué y j'aleintor.  
T'é rècompénchâ dè rètor.  
Quién cholé d'aï dè j'améc  
Lè zor dè grou malièincôrec.

Lo bén quié t'â, le mor lo prein.  
Hléc quié tô fét, le Bôn Djiô rein.  
Tô côré apré lo bonour?  
Èfi qu'yè ou fén fon dou cour!

Andri Laguièr

### Choisir

Le bonheur est très simple.  
A toi de montrer l'exemple.  
Dans tout chemin, il y a des cailloux.  
Lève les pieds, tu iras loin .

Comme les oiseaux sur les branches,  
Choisis le métier que tu aimes.  
Contente-toi seulement de ton sort.  
Alors, quel soleil tous les jours!

La vie a le sens qu'on lui donne.  
Prends les fruits, pas les pailles.  
Heureux celui qui, des journées,  
Tient en mémoire ce qui élève.

Quand à quelqu'un tu offres des fleurs,  
Quelquefois, tu arrêtes des pleurs.  
Un sourire, qu'apporte-t-il?  
Bien souvent, il ouvre des portes.

Sème la joie aux alentours.  
Tu es récompensé en retour.  
Quel soutien d'avoir des amis  
Les jours de gros soucis.

Le bien que tu as, la mort le prend.  
Celui que tu fais, le Bon Dieu rend.  
Tu cours après le bonheur?  
Peut-être est-il tout au fond du cœur !

André Lager



## D'ZEINTEYECHÉ INTRE J'EPOU !

I l'è onichistouère d'onna coble dza pachâblamin âgea. L'homouë i l'a a pau pri chatente ê fein kan, è la fène dépâche a peine li chechante. La fène i l'è onna matrène d'onna taille ê d'on pai rêchpêtâble, adon que chon homouë i l'ê on petiou vioeü que dépâche a peine li chechante kilo.

On dzò l'époëje l'a dè a chon homouë : Te vai, mi din chon tote gâtâye, i mê fon mau, i vouai allà vè le dentichte pouò li fire arratsè ê mê fire mettre on dentier. I lê deïnche que l'a fi.

Quâquê tin apri, i l'ê l'homouë que l'a dè a cha fène : Mi din chon achebeïn tote gâtâye, i pouai pami bien màtsè, vouai fire min tê, mê fire mettre on dentier.

Adon, chebetamin, cha fène yaï redon : Ds te voeü tê fire mettre on dentier kan tò le kò vau pâ le dentier !

*A. Carron*

## AMENITES ENTRE EPOUX !

C'est l'histoire d'un couple déjà passablement âgé, puisque l'homme a près de 75 ans, alors que son épouse dépasse à peine la soixantaine. Celle-ci est une maîtresse femme, d'une taille et d'un poids respectables, alors que son mari n'est qu'un petit vieux, dépassant guère les soixante kilos.

Un jour, l'épouse dit à son mari : Tu vois, mes dents sont toutes gâtées, elles me font mal, je veux aller chez le dentiste pour les faire arracher et me faire mettre un dentier. Ce qu'elle fit.

Quelque temps après, c'est son mari qui lui dit : Mes dents sont aussi toutes gâtées, je ne peux plus bien mâcher, je m'en vais faire comme toi, je veux me faire mettre un dentier.

Immédiatement, sa femme lui répond : qu'est-ce que tu veux te faire mettre un dentier quand tout le corps ne vaut pas le dentier !

